

# Traduction de la notice d'instructions d'origine

# Tondeuse RM 130 S

453.002

A partir du n° id d'appareil : 453 AA 1800

Date: Janvier 2010



## DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

Nous soussignés

Wiedenmann GmbH Am Bahnhof 89192 Rammingen

déclarons sous notre entière responsabilité que le produit

## Tondeuse RM 130 S

concerné par la présente déclaration répond aux normes de sécurité et aux normes sanitaires de la directive CE 2006/42/CE.

Rammingen, le 26.04.2010	Horst Wiedenmann	
(Lieu et date d'émission)	Associé-gérant	
	(Nom, fonction et signature du responsable)	

Rammingen, le 26.04.2010	Peter Rischar		
(Lieu et date d'émission)	Responsable du bureau d'études Chargé de la documentation techn.		
	(Nom, fonction et signature du responsable)		

REMARQUE : la déclaration de conformité perd sa validité quand des modifications ont été opérées sur l'appareil qui n'ont pas été décidées avec le fabricant.



## Déclaration de conformité

Nous soussignés

Wiedenmann GmbH Am Bahnhof 89192 Rammingen

déclarons que le produit

Tondeuse RM 130 S

concerné par la présente déclaration répond aux exigences de la directive CE 2006/42/CE.

Rammingen, le 26.04.2010	Karl Wiedenmann	
(Lieu et date d'émission)	Chef des ventes	
	(Nom, fonction et signature du responsable)	

Rammingen, le 26.04.2010	Harald Reuen	
(Lieu et date d'émission)	Chef d'entreprise	
	(Nom, fonction et signature du responsable)	

Wiedenmann GmbH Am Bahnhof D 89192 Rammingen

Tél.: +49 (0) 7345 / 953-0 Fax: +49 (0) 7345 / 953 233 e-mail: info@wiedenmann.de

Internet: http://www.wiedenmann.de

#### **Préface**

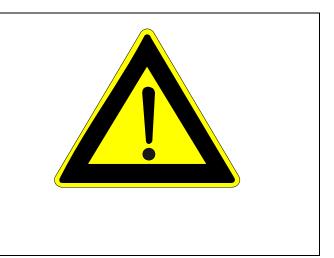
- LIRE ATTENTIVEMENT CE MANUEL D'UTILISATION pour se familiariser avec l'utilisation et la maintenance correctes de la machine et pour éviter toute blessure ou endommagement de la machine. Ce manuel d'utilisation et les autocollants de sécurité sont susceptibles d'être également disponibles dans d'autres langues (votre revendeur pourra vous les commander).
- CE MANUEL D'UTILISATION EST PARTIE INTEGRANTE de la machine et doit être fourni au nouveau propriétaire de la machine au cas où celle-ci serait revendue.
- Les indications de mesure dans ce manuel d'utilisation correspondent aux mesures métriques. N'utiliser que des pièces et des vis compatibles. Utiliser des clés différentes pour les vis au pas métrique et celles exprimées en pouces.
- LES INDICATIONS DE CÔTÉ, telles que droite et gauche, s'entendent par rapport au sens normal de marche avant.
- REPORTER LES NUMÉROS D'IDENTIFICATION DE PRODUIT au point correspondant des "Caractéristiques techniques" ou en correspondance de "Numéro d'identification du produit". Reporter exactement tous les chiffres. En cas de vol, ces numéros peuvent constituer une aide importante à la recherche. En outre, le revendeur a besoin de ce numéro lors de toute commande de pièces détachées. Il est conseillé de noter ces numéros également en un autre endroit.
- Avant la livraison de la machine le revendeur a effectué une inspection de contrôle pour garantir le fonctionnement optimal de la machine.
- CET APPAREIL EST EXCLUSIVEMENT destiné à une exploitation commerciale et ordinaire dans le domaine agricole et forestier, pour l'entretien des espaces verts et des parcs pour la tonte de l'herbe ("UTILISATION CONFORME").
  - Toute autre utilisation est réputée non conforme ; le fabricant décline la responsabilité pour les dommages en résultant ; l'utilisateur assume seul le risque encouru. L'utilisation conforme comprend également le respect des conditions d'utilisation, d'entretien et de réparation fournies par le constructeur.
- UTILISATION NON CONFORME/ABUS PRÉVISIBLE Ne jamais procéder au transport de personnes ou d'objets avec l'outil attelé.
- CET APPAREIL DOIT UNIQUEMENT être utilisé, entretenu et réparé par des personnes ayant une connaissance approfondie et étant bien informées des dangers possibles. Il faut respecter le règlement de prévention des accidents ainsi que les normes généralement acceptées concernant la sécurité, la médecine du travail et la circulation routière. Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages résultant de transformations non autorisées.

OMMAIR	E * * * * * * * * * * * * * * * * * * *	page
	de sécurité	6-13 11+12
2.1. G	orténéralités enéralités ransport de la tondeuse	14
3.0. Montage 3.1. 3.2. 3.3. 3.4.	sur un tracteur	16 16 17
4.0. Démonta 4.1. 4.2.	age  Généralités  Démontage pour triangle d'embrayage	19
5.0. Avant 3 5.1. 5.2. 5.3. 5.4.	la mise en marche	20 20 21
6.0. Fonction 6.1. 6.2.	onnement	22
7.1. 7.2. 7.3. 7.4. 7.5. 7 6. 7.7. 7.8. 7.9.	Généralités  Tableau de maintenance Lubrifiants  Vidange de la boite de transmission  Contrôler la courroie de transmission  Trendre la courroie de transmission  Entraînement de la courroie de transmission  Procédé à suivre pour remplacer et nettoyer les couteaux  Montage et démontage des couteaux  Démontage / Elimination des déchets  Transformation arbitraire et fabrication de pièces de rechange	23 24 25 25-28 29 30 31 31 32 33
8.0. Combina	aisons d'appareils	34
9.0. Equiper 9.1. 9.2.	nent Fourniture Équipements spéciaux	35

#### RECONNAISSANCE DU SYMBOLE D'AVERTISSEMENT

Ce symbole attire l'attention sur les consignes de sécurité apposées sur la machine ou contenues dans ce manuel. Il signifie qu'il y a risque de blessure.

Respecter toutes les consignes de sécurité et les prescriptions générales de prévention des accidents.



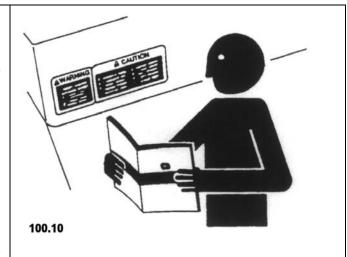
## RESPECTER LES NORMES DE SÉCURITÉ

Lire attentivement toutes les consignes de sécurité contenues dans ce manuel ainsi que tous les panneaux d'avertissement sur la machine. S'assurer que les panneaux d'avertissement sont lisibles et remplacer les panneaux manquants ou abîmés. S'assurer que les panneaux d'avertissement actuels figurent sur les nouveaux équipements et les pièces de rechange. Les panneaux de rechange sont disponibles chez le fournisseur.

Avant de commencer le travail, s'habituer au fonctionnement de la machine et à ses dispositifs de contrôle. Interdire à toute personne ne possédant pas les connaissances requises de manipuler la machine.

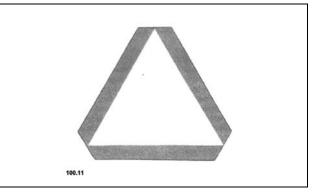
Toujours maintenir la machine en bon état. Des modifications illicites influencent le fonctionnement, la sécurité d'utilisation et la durée de vie de la machine.

Si vous ne comprenez pas une partie de cette notice d'utilisation et avez besoin d'aide, contactez votre fournisseur.



#### RESPECT DU CODE DE LA ROUTE

Lors de trajets sur la voie publique, toujours respecter les codes en question.



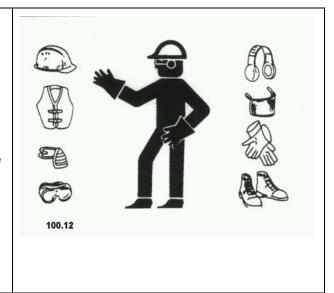
#### PORT DE VÊTEMENTS DE PROTECTION

Durant le travail, porter des vêtements près du corps et un équipement de sécurité adéquat.

Les bruits de longue durée peuvent causer des dommages à l'ouïe ou entraîner la surdité.

Porter un équipement adéquat contre les bruits, comme par exemple des écouteurs de protection ou des bouchons pour les oreilles.

Une utilisation correcte de la machine nécessite toute l'attention du conducteur. Ne pas porter d'écouteurs pour écouter la radio ou de la musique.



## Équipements de protection

Tous les équipements de protection doivent être en ordre et installés au bon endroit.

Toujours détacher les éléments d'entraînement et éteindre le moteur avant d'enlever l'équipement de protection.

Ne pas approcher les mains, les pieds ou les vêtements des composants en mouvement.

#### ATTENTION AUX ARBRES MOTEURS EN MARCHE

Le manque d'attention à proximité des arbres moteurs en marche peut causer des accidents graves, voire mortels.

Toujours s'assurer que tous les équipements de protection des arbres sont en place conformément aux prescriptions et que le tuyau protecteur de l'arbre de transmission peut tourner librement. Porter des vêtements près du corps. Avant d'effectuer le réglage et le nettoyage et d'accoupler ou de désaccoupler les appareils actionnés par force, éteindre le moteur et attendre que tous les composants en mouvement de la machine se soient arrêtés.



#### ATTENTION EN CAS DE FUITES DANS LES CONDUITES

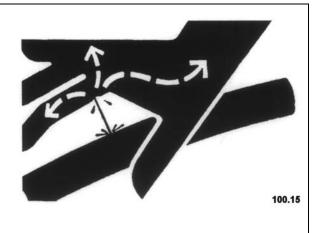
Les liquides sous haute pression peuvent pénétrer dans la peau et causer des blessures graves.

Mettre le système hors pression avant de déconnecter les flexibles. S'assurer que tous les raccords sont étanches, avant de remettre le dispositif sous pression.

L'huile hydraulique s'écoulant des petits orifices étant à peine visible, utiliser un carton pour détecter les fuites. Protéger les mains et le corps.

Lorsqu'un liquide a pénétré dans la peau, il doit immédiatement être retiré par un médecin, expert de ce genre d'accident, autrement cette situation peut entraîner de graves infections.

Les médecins qui n'ont pas d'expérience dans ce domaine devraient s'informer auprès d'une entité compétente.



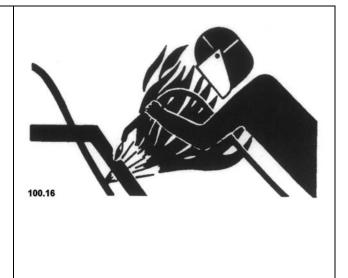
## UTILISATION DE L'ÉCLAIRAGE ET DES DISPOSITIFS DE SÉCURITÉ

Eviter les collisions avec d'autres usagers de la route. Les tracteurs qui avancent lentement avec des équipements installés à bord ou remorqués ainsi que les machines automotrices représentent un danger particulier sur la voie publique. Toujours observer le trafic en arrière, spécialement en cas de changement de direction. Garantir la sécurité du trafic par un signe de la main ou au moyen de l'indicateur de direction. Utiliser les phares, les clignotants, les indicateurs de direction et les autres dispositifs de sécurité conformément aux dispositions légales en vigueur. Maintenir les dispositifs de sécurité en bon état. Remplacer les composants manquants ou abîmés. Un ensemble de lampes de sécurité pour l'équipement est disponible chez le fournisseur.



# ÉVITER LA PROPAGATION DE CHALEUR DANS LA ZONE DES CONDUITES DE PRESSION

Des nuages de liquide facilement inflammables peuvent se former comme résultat de la propagation de chaleur à proximité des conduits de pression. Ils peuvent entraîner de graves brûlures. Ne provoquer aucune propagation de chaleur à proximité des conduites de pression ou de matériaux facilement inflammables, lors de l'exécution d'opérations de soudage, de brasage ou en général lorsque l'on utilise un fer à souder. Les conduites de pression peuvent être brûlées et sectionnées par erreur, si la température dépasse l'intervalle de flambage direct.



## ENLEVER LA PEINTURE DES PIÈCES AVANT LES TRAVAUX DE SOUDAGE **OU UN ÉCHAUFFEMENT**

Les opérations de soudage doivent être effectuées uniquement par des personnes possédant un diplôme certifié selon EN287.

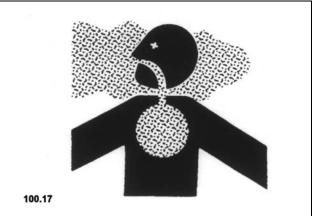
Eviter la formation de vapeurs nocives et de poussière.

Des vapeurs nocives peuvent se former lorsque l'on chauffe la peinture, à la suite d'opérations de soudage ou de brasage à l'aide d'un fer à souder.

Effectuer toutes les opérations en plein air ou dans un endroit bien aéré. Respecter les prescriptions concernant la mise au rebut des peintures et des solvants.

Enlever la peinture avant d'effectuer des opérations de soudage ou de chauffer les composants:

- Eviter de respirer la poussière qui se forme, lorsque l'on enlève la peinture par sablage ou meulage. Par conséquent, porter un masque de protection adéquat.
- Si on utilise un solvant pour peinture, il faut l'enlever à l'eau et au savon avant d'effectuer les opérations de soudage. Attendre ensuite pendant au moins 15 minutes, jusqu'à ce que les vapeurs se soient dispersées.



#### 1.1. Autocollants de sécurité

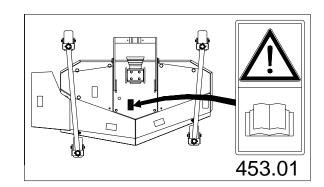
#### Symboles d'avertissement

Quelques endroits importants de la machine présentent des symboles d'avertissement qui préviennent de dangers. Le risque de blessures est signalé par un triangle de détresse. Un deuxième symbole informe comment éviter des blessures grâce à un comportement correct. Ce symbole d'avertissement, son emplacement ainsi qu'un petit texte d'explication sont présentés par la suite.



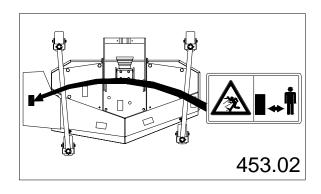
#### **Notice d'utilisation**

La présente notice comporte des consignes importantes pour la sécurité d'utilisation de la machine. Il est indispensable de lire attentivement toutes ces consignes afin d'éviter les accidents.



#### **Projection**

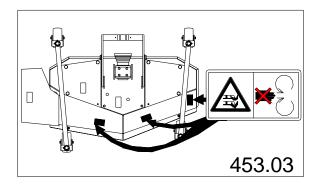
Pendant l'utilisation de l'appareil prenez de vos préeaution sur d'eventuelle protection.



#### 1.1. Autocollants de sécurité

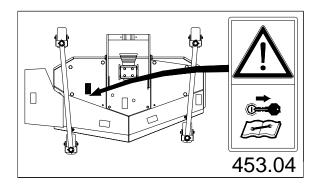
#### Outil de coupe

Pendant l'utilisation de l'appareil prenez votre distance des outils de coupe.



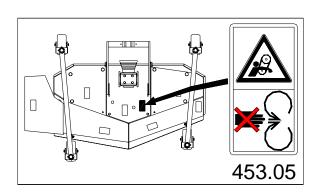
#### **Maintenance**

Avant toute intervention d'entretien et de réparation, arrêter le moteur et retirer la clé de contact.



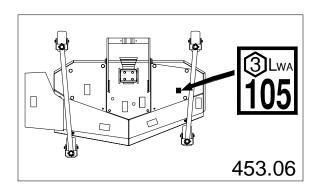
## Eviter des blessures résultantes des lames

Pentant l'utilisation de l'appareil prenez votre distance des lames de fauchage.



#### Niveau de bruit

Cet autocollant prouve la conformité avec la specification EU 2000/14/EEC.



#### 1.2. Conseils de sécurité



- Respecter les recommandations de la présente notice d'utilisation ainsi que les règles générales de sécurité et de prévention des accidents !
- Avant le travail, il est recommandé de se familiariser avec tous les éléments de commande et leurs fonctions. S'assurer que tous les dispositifs de protection sont en place. Une fois le travail commencé, il sera trop tard !
- L'utilisateur est responsable de la sécurité des tiers se trouvant dans la zone de travail de la machine !
- Respecter les prescriptions en viqueur en cas de circulation sur la chaussée !
- Avant de démarrer, contrôler les environs (présence d'enfants!). S'assurer d'une bonne visibilité!
- Toute présence de personnes dans la zone à risque de la machine est interdite !
- N'atteler la machine qu'à moteur à l'arrêt et à prise de force déconnectée.
- N'utiliser que le cardan de transmission correspondant à la machine à atteler.
- Lorsque vous vous éloignez de la zone à faucher, éteignez la faucheuse et la mettre en mode de transport.
- Avant de faucher, retirer les résidus du sol.
- Si la faucheuse est bouchée, couper le contact, mettre l'appareil en mode de

- sécurité et le nettoyer avec par exemple un bâton de bois.
- Si des vibrations interviennent ou si vous heurtez un obstacle, éteignez le mécanisme de tondage, coupez le contact du moteur (ôter la clé de contact ou la cosse de bougies d'allumage) et contrôlez si le véhicule a des dommages, particulièrement les outils de coupe.
- Remplacer les couteaux endommagés.
- Prendre des précautions lorsque vous contrôlez les outils de coupes pour éviter toutes blessures (ex. porter des gants).
- Laissez réaiguiser et équilibrer vos couteaux usés par un spécialiste. Un contrôle régulier est nécessaire.
- Les caractéristiques de conduites et de service du tracteur peuvent être influencées par l'installation d'une faucheuse. La manière de conduire doit être adaptée aux conditions du sol. Prenez particulièrement des précautions si vous travaillez et faites demitour près d'une pente.
- Eteindre la machine et le moteur du tracteur lors de la maintenance. Avant la mise en route de la faucheuse, installer tous les dispositifs de protection.

#### 2.0. Transport

#### 2.1. Remarques generales



#### **ATTETION DANGER:**

- Le TONDEUSE est fourni, fixé sur un cadre de transport.
- Utiliser uniquement des chariots élévateurs, des grues ou des engins de levage avec une capacité de charge suffisante.
- Il est interdit de stationner sous la charge suspendue. En cas de chute de la charge, il y a danger de mort.

Le transport et le montage du TONDEUSE pour lesquels les règles de l'art ne sont pas suivies peuvent:

- mettre les personnes en danger,
- abimer les équipements.

Tenir particulièrement compte du sens du démarrage en soulevant avec le cadre de transport.

Nous n'assumons aucune responsabilité en cas d'exécution non conforme aux règles de l'art.



#### **ATTETION DANGER:**

Faire attention lors de l'ouverture des rubans de blocage. Risque d'accidents causés par les parties terminales en "mouvement brusque".

#### 2.0. Transport

#### 2.2. Transport de la tondeuse

#### 2.2.1. Transport avec le chariot élévateur à fourche

Quand la tondeuse est encore fixée sur le cadre de transport :

- déplacer les fourches vers le cadre de transport, (tenir compte du sens du démarrage),
- blocage de sécurité pour le rouleau suiveur pour le démontage.
- retirer toutes les pièces latérales du cadre de transport,
- retirer toutes les pièces latérales du cadre de transport,
- ouvrir les rubans de blocage,
- retirer la tondeuse du cadre de transport.



#### 3.0. Montage sur un tracteur

#### 3.1. Généralités



#### **ATTENTION:**

Procéder prudemment, les couteaux de faucheuse sont tranchants. Toujours utiliser des gants lors du maniement. Monter l'appareil lorsque le moteur est à l'arrêt et quand l'arbre de prise de force est éteint. Les signaux de danger et de conseils donnent d'importants conseils pour un fonctionnement sans dangers.

Ses données sont utiles à votre sécurité.

Contrôlez la vitesse de rotation et le sens de rotation (Autocollant sur l'appareil) avec les données de votre tracteur. Les autocollants indiquent le réglage de vitesse et de sens de rotation de l'appareil.

#### 3.2. Montage avec triangle d'embrayage

- Oter la goupille et retirer la goupille de sécurité jusqu'au deuxième perçage
- Garder la position en insérant la goupille dans le perçage prévu.
- Insérer dans le triangle d'embrayage avec le demiaccouplement du tracteur.
- Relever l'hydraulique frontale.
- Retirer la goupille et insérer la goupille de sécurité au niveau du premier perçage. Le cas échéant, régler la hauteur de la coulisse.
- Garder la position en insérant la goupille dans le perçage.
- Monter l'arbre de transmission.



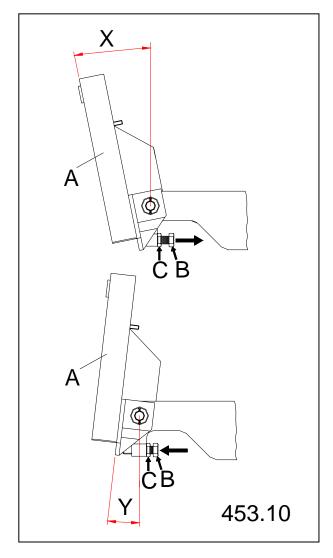


## 3.0. Montage sur un tracteur

#### 3.3. Réglage de l'oscillation du triangle d'attelage

Pour régler parfaitement la combinaison tracteur-système hydraulique avant, régler le triangle d'attelage (A) avec la vis de réglage (B) en montant sur les différents tracteurs comme suit.

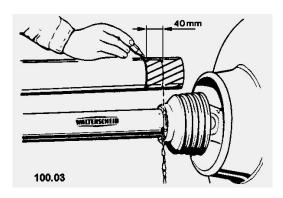
- Desserrer le contre-écrou (C)
- Pour le réglage inclinaison vers l'avant (X), serrer la vis de réglage (B).
- Pour le réglage inclinaison vers l'arrière (Y), desserrer la vis de réglage (B).
- Pour fixer le réglage, serrer le contre-écrou (C).



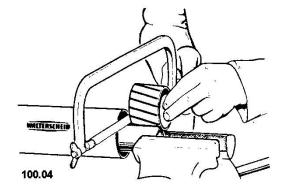
## 3.0. Montage sur un tracteur

#### 3.4. AJUSTEMENT DE LA TRANSMISSION

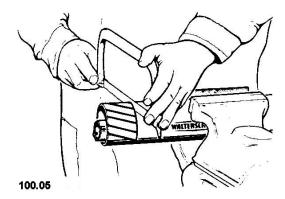
Pour adapter la longueur, tenir les moitiés d'arbre de transmission dans leur position la plus courte et les marquer.



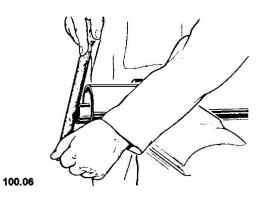
Raccourcir les joints coulissants extérieur et intérieur de la même longueur que le tuyau protecteur.



Raccourcir les tubes de protection intérieur et extérieur de la même longueur.



Arrondir les arêtes, enlever soigneusement les copeaux. Graisser le joint coulissant.



## 4.0. Démontage

#### 4.1. Gènèralitès



#### ATTENTION:

Procéder prudemment, les couteaux de faucheuse sont tranchants. Toujours utiliser des gants lors du maniement. Monter l'appareil lorsque le moteur est à l'arrêt et guand l'arbre de prise de force est éteint.

#### 4.2. Démontage pour triangle d'embrayage

- Démonter le bras de tranmission.
- Retirer la goupille et retirer la goupille de sécurité jusqu'au deuxième perçage.
- Garder la position en insérant la goupille dans le perçage prévu.
- Faire descendre la faucheuse.



Positionner le bras de transmission démonté comme indiqué sur l'image 453.12



#### 5.0. Avant la mise en marche

#### 5.1. Généralités

- Après l'achat de l'appareil, contrôler le contient du carton et vérifier si toutes les pièces d'assemblage sont comprises dans la livraison.
- Pour un montage à un autre modèle de tracteur, prendre connaissances des données techniques.
- Contrôlez la vitesse de rotation et le sens de rotation (Autocollants sur l'appareil) avec les données de votre tracteur.
- Relever la tondeuse à l'aide de la manette de controle hydraulique.

- Les autocollants indiquent le réglage de vitesse et de sens de rotation de l'appareil.
- Graisser le bras de transmission (cf. instructions de graissage).
- Les signaux de danger et de conseils donnent d'importants conseils pour un fonctionnement sans dangers. Ses données sont utiles à votre sécurité.

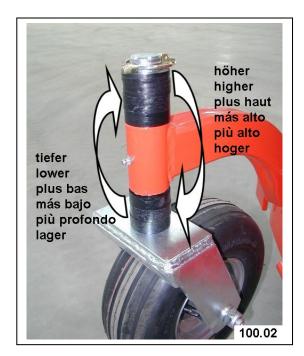
#### 5.2. Reglage de la hauteur de coupe



#### **ATTENTION:**

Ne régler la hauteur de coupe que lorsque l'arbre de prise de force est hors service.

La hauteur de coupe se règle par la baisse ou la rehausse des roues de protection sur une surface plate. Fixer les roues de protection sur le support de la roue en choisissant la bague d'écartement correspondante t les bloquer avec l'esse d'essieu.



#### 5.0. Avant la mise en marche

#### 5.3. Ordre à suivre pour la mise en marche

#### Important:

Régler l'accélérateur sur admission réduite puis mettre la faucheuse en route pour éviter un dommage de l'embrayage de la prise de force. Pendant la fauche, rester en permanence à pleins gaz afin de garantir de meilleures performances du moteur et une capacité optimale de coupe.

Avant l'arrêt, décélérer.

Mise en marche et arrêt, voir instructions d'utilisation du tracteur.

#### 5.4. Recommandations pour la fauche

Ne faucher que de la pelouse sèche. Une pelouse mouillée peut boucher la faucheuse ou le dispositif d'aspiration et laisser des mottes de pelouse.

- Avant la fauche, retirer les corps étrangers.
- Faire attention au corps étrangers lors de la fauche.
- Si la faucheuse brasse sans arrêt le sol, il est possible que la hauteur de coupe soit réglée trop bas pour les conditions du sol (Surface de la pelouse avec mottes de terre).

Conduire lentement lorsque vous roulez sur un sol creusé ou recouvert de mottes.

#### 6.0. Fonctionnement

#### 6.1. Generalites

Pendant le trajet vers le lieu à faucher, la tondeuse doit être levée et bloquée.

#### Sur le lieu d'intervention:

- 1. Desserrer la sécurité transport.
- Abaisser la tondeuse à l'aide du relevage hydraulique avant.
- 2. Après l'avoir baissé, placer le levier hydraulique en position flottante. La tondeuse peut s'adapter aux inégalités du sol en position flottante.
- 4. Mettre le moteur à plein régime et connecter la prise de force avant.
- 5. La vitesse de travail doit être choisie en fonction des conditions d'utilisation.

#### Après la fauche:

- 1. Nettoyer la faucheuse.
- 2. Entretenir la faucheuse.
- 3. Contrôler l'état et la position stable des lames.

- 6. Si la l'herbe est très haute ou humide, il est recommandé de la couper auparavant et de tondre ensuite à ras ou, avant de tondre, de relever la tondeuse sur les deux roues de support avant d'une distance de deux entretoises (30 mm).
- 7. Effectuer le changement de direction du tracteur uniquement sur une surface déjà traitée.

## 6.2. Faucher de la pelouse haute

#### Première méthode

- Tondre deux fois la pelouse.
- Régler la hauteur de coupe de façon à ce que la pelouse haute soit fauchée à demi hauteur.
- Pour le deuxième cycle, régler la hauteur de coupe souhaitée de la faucheuse.

#### Deuxième méthode

• À une vitesse lente, faucher toute la largeur à la hauteur voulue.

Ou bien

 Faucher seulement la moitié de la largeur à la hauteur voulue.

#### 7.1. Generalites

- Les travaux de maintenance, d'entretien et de démontage doivent être effectués uniquement par des spécialistes.
- S'occuper de la mise en état, de la maintenance, des travaux de nettoyage et des défaillances seulement quand le mécanisme de commande est à l'arrêt et lorsque le moteur est éteint. Oter la clé de contact.
- À part le graissage, le nettoyage fait également partie de l'entretien de l'appareil. Lorsque le travail avec la faucheuse est terminé, il est fortement conseillé de la nettoyer et la contrôler soigneusement.
- Prendre des précautions lorsque vous contrôlez les outils de coupes pour éviter toutes blessures (ex. qants).
- Echanger les couteaux détériorés.
- Laissez réaiquiser et équilibrer vos couteaux usés par un spécialiste. Un contrôle régulier est nécessaire.
- Des soudures quelconques sur des pièces du véhicule doivent être exécutées selon les règlements de l'ingénierie de soudure en viqueur.

• N'utilisez que des pièces d'origine, d'autres pièces de rechange ne correspondent souvent pas à la qualité et mettent votre sécurité en danger. Le maintien de la garantie et des droits de garantie peut être seulement assuré si vous utilisez des pièces d'origine de Wiedenmann. Nous attirons spécialement votre attention sur le fait que des d'autres pièces d'origine ne seront ni contrôlées ou bien échangées. Le montage et/ou l'utilisation de tels produits peut éventuellement modifier les caractéristiques constructives prédéfinies de votre véhicule. Cela peut nuire à votre sécurité. Des dommages résultant de l'utilisation de pièces d'occasion ne seront pas pris en charges par le fabriquant.

## 7.2. Liste de maintenance et d'inspection

Intervalle d'entretien	Domaine	Mesures d'entretien
journalier	faucheuse	NETTOYAGE Nettoyer après la fauche, afin d'assurer un fonctionnement sans problèmes.

Intervalle Domaine		Mesures d'entretien	
d'entretien			
Arbre de GRAISSAGE		GRAISSAGE voir Conseils du	
	transmission	fabriquant	
roues d'appui		GRAISSAGE voir Chapitre 7.4.1.2.	
		CONTRÔLE DU NIVEAU D'HUILE	
	hydraulique	voir instructions du fabriquant du	
	tracteur	tracteur.	

Intervalle Domaine		Mesures d'entretien		
d'entretien				
	Levier de poulie de	GRAISSAGE		
mensuel	tension	voir Chapitre 7.4.2.2.		
	Courroie de	CONTRÔLER		
	distribution	voir Chapitre 7.6. et 7.7.		
Disposition GRAISSAGE		GRAISSAGE		
	des couteaux	voir Chapitre 7.4.2.1.		

Intervalle d'entretien	Domaine	Mesures d'entretien
	Moteur	VIDANGE
annuel ou		voir Chapitre 7.5.
si besoin	Couteaux	AIGUISER
	Faucheuse	En fin de saison de fauche,
		NETTOYER soigneusement et
		CONSERVER. Avant la saison de
		fauche, ne pas oublier une
		inspection.

#### 7.3. Lubrifiants

Choisir une graisse qui correspond aux températures extérieures à venir en attendant le prochain entretien.

Nous vous recommandons les graisses lubrifiantes suivantes:

SAE lubrifiant universel à haute pression avec de 3% à 5% bisulfure de molybdène

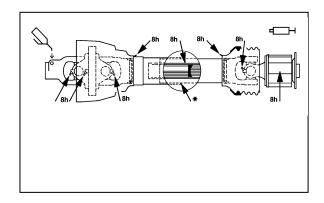
SAE lubrifiant universel à haute pression

#### 7.4. Graissage - Remarques générales

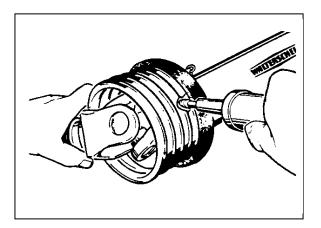
- Pour tous les travaux de graissage, arrêter le moteur et retirer la clé de contact.
- Graisser plus souvent qu'indiqué si besoin est.
- Laisser toujours une fine couche d'huile sur tous les composants lisses de la machine, les arbres filetés et les glissières.
- Avant de lubrifier, nettoyer le raccord de lubrification.
- Essuyer les fuites d'huile.
- Avant de remettre la machine en fonction ou après un arrêt prolongé, la lubrifier entièrement et effectuer les travaux de maintenance.

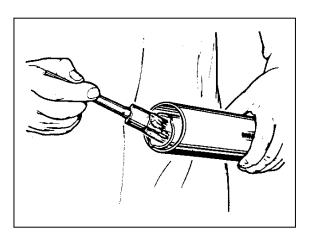
## 7.4.1. Graissage (une fois par semaine)

7.4.1.1. Arbre de transmission



- Lubrifier l'intérieur du profil coulissant externe.
- Avant une longue période d'arrêt, nettoyer et lubrifier l'arbre de transmission.
- Nettoyer les tubes profilés et les tubes protecteurs si nécessaire.





## 7.4.1. Graissage (une fois par semaine)

7.4.1.2. Position des roues d'appui



7.4.1.3. Bandage plein



## 7.4.2. Graissage (une fois par semaine)

7.4.2.1. Position des couteaux



7.4.2.2. Levier de poulie de tension



#### 7.5. Changement de l'huile de la boîte de vitesse

Démonter l'outil de coupe (voir au chapitre 4.0.).

Décrocher l'arbre de transmission de l'engrenage.

Retirer la protection de l'arbre de transmission (A) et les couvercles de protection latéraux (C).

Desserrer la courroie trapézoïdale d'entraînement en desserrant l'écrou (C).

Desserrer toutes les vis de fixation de la plaque-support (D). Démonter la plaque-support (D) avec l'engrenage.

Retirer le purgeur (E).

Vider l'huile usagée dans un réservoir, en tournant l'engrenage.

Remarque : veuillez respecter les directives correspondantes en ce qui concerne la manipulation et la mise au rebut.

Rajouter de l'huile de transmission SAE 90 EP par l'orifice du purgeur (E). Quantité : env. 0,4 litre.

Visser le purgeur (E).

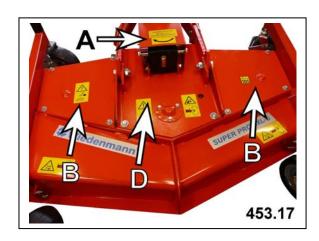
Monter l'engrenage avec le support et le fixer.

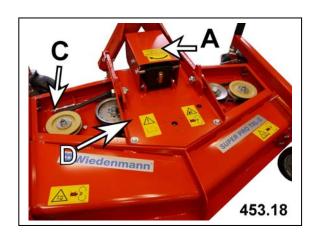
Enfiler la courroie d'entraînement trapézoïdale comme décrit au chapitre 7.8.

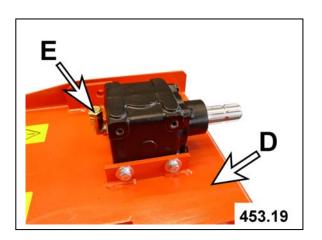
Tendre la courroie d'entraînement trapézoïdale comme décrit au chapitre 7.7.

Fixer l'arbre de transmission sur l'engrenage.

À la fin des travaux, remonter tous les dispositifs de protection.





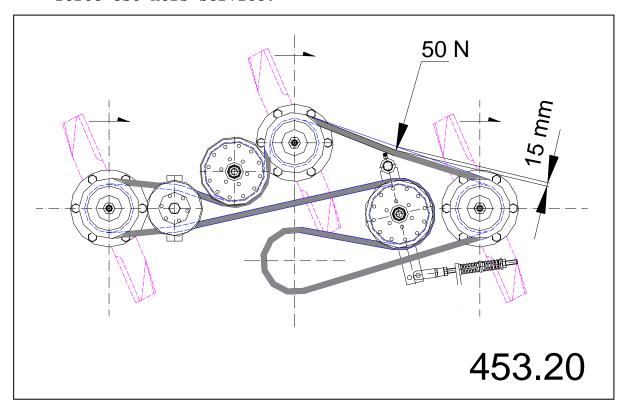


#### 7.6. Controler la courroie de transmission



#### ATTENTION:

Contrôler la courroie de distribution lorsque le moteur est à l'arrêt et quand l'arbre de prise de force est hors service.



#### 7.7. Tendre la courroie de transmission



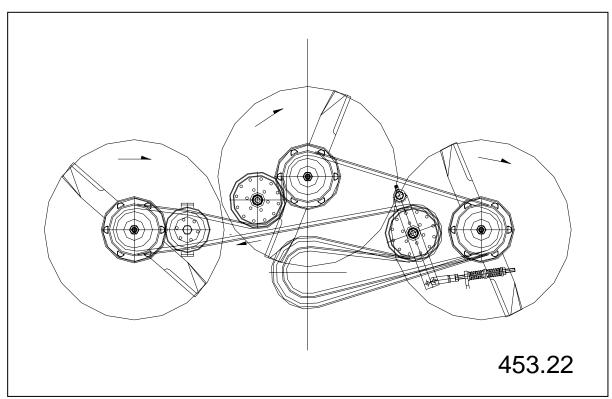
#### **ATTENTION:**

Tendre la courroie de distribution lorsque le moteur est à l'arrêt et quand l'arbre de prise de force est hors service.

- Enlever le couvre-poulie du côté droit.
- Serrer l'écrou (A) jusqu'à ce que les valeurs indiquées dans le chapitre 7.6 soient atteintes.



#### 7.8. Entrainement de la courroie de transmission



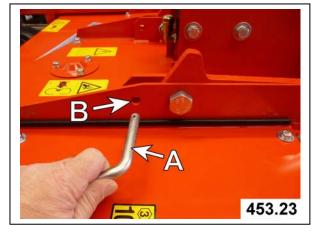
# 7.9. Procede a suivre pour remplacer et nettoyer les couteaux



#### ATTENTION:

La position verticale de la faucheuse est seulement permise lors de la maintenance et du nettoyage.

- Démonter l'arbre de transmission.
- Retirer la goupille de sécurité (A).
- Soulever la faucheuse et la mettre dans la position verticale.
- Insérer la goupille de sécurité (A) dans le perçage prévu(B) et bloquer.





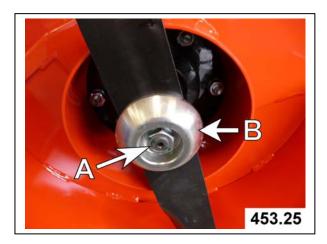
## 7.10. Montage et demontage des couteaux



#### **ATTENTION:**

Procéder avec prudence, les couteaux sont tranchants. Toujours porter des gants lors du maniement.

- 1. Soulever la tondeuse.
- 2. Démonter la prise de force.
- 3. Basculer la tondeuse (voir chapitre 7.9.).
- 4. Couper le moteur.
- 5. Retirer la clé de contact.
- 6. Verrouiller le frein d'arrêt.
- 7. Bloquer les lames de coupe avec un gant ou un objet souple (bois) pour éviter qu'elles ne tournent.
- 8. Desserrer l'écrou (A).
- 9. Retirer le plateau (B).
- 10. Vérifier les lames et si besoin est, les aiquiser/équilibrer ou les remplacer. Dans ce cas tenir compte du sens de montage!
- 11. Placer les lames et les fixer avec la goupille cannelée (C).
- 12. Placer le plateau (B).
- 13. Serrer le contre-écrou (A) avec la rondelle Grower à 125 Nm.





#### 7.11. Démontage / Elimination des déchets



#### ATTENTION!

Prudence lors du démontage de la tondeuse.

Observer les recommandations du chapitre "mesures de sécurité" ainsi que les prescriptions de sécurité locales.

#### Les endroits dangereux sont :

- les pièces lourdes pouvant tomber lors du démontage,
- les arêtes vives,
- l'écrasement par le renverment de la machine.

#### Démontage à des fins d'élimination :

- 1. Placer la tondeuse à gazon sur un sol stable..
- 2. Décharger et mettre l'huile de la boîte de transmission au rebut.
- 3. Déposer la tondeuse du haut vers le bas.

#### **IMPORTANT:**

respecter impérativement les prescriptions et la législation en matière d'élimination des polluants. S'informer en détail.

## 7.12. Transformation arbitraire et fabrication de pièces de rechange

- Toute modification ou transformation de la tondeuse nécessite l'accord préalable du constructeur !
- Les pièces de rechange d'origine et les accessoires autorisés par le fabricant garantissent la sécurité de l'utilisateur. L'utilisation d'autres pièces est susceptible d'altérer le bon fonctionnement de la tondeuse. Nous ne sommes pas responsables des conséquences qui en résultent.

## 8.0. Combinaisons d'appareils

## 8.1. MODELE POUR TRACTEURS A PARTIR DE 11 KW (15 PS)

Sous-groupes	Utilisation dépendant du montage	Tracteur Montage frontal
Tondeuse RM 130 S	neutre	Х
Mécanisme de roulement	4 roues à pneus pleins	Х
Triangle d'embrayage	court	X
	long	Х
	1000 tours/min. gauche	Х
Régime d'entraînement	2000 tours/min. droite	Х
	2000 tours/min. gauche	X
Arbre de transmission	Raccordement des deux côtés 1 3/8" 6 pièces DIN 9611	X

## 9.0. Équipements

#### 9.1. Fourniture

• RM 130 S pour Pièces d'entraînement

```
Transmission 1000 tours/min. gauche;
Transmission 2000 tours/min. droite;
Transmission 2000 tours/min. gauche;
```

- Eléments d'attelage Triangle d'attelage
- Cardan
- Notice d'utilisation, déclaration de transmission avec carte de garantie.

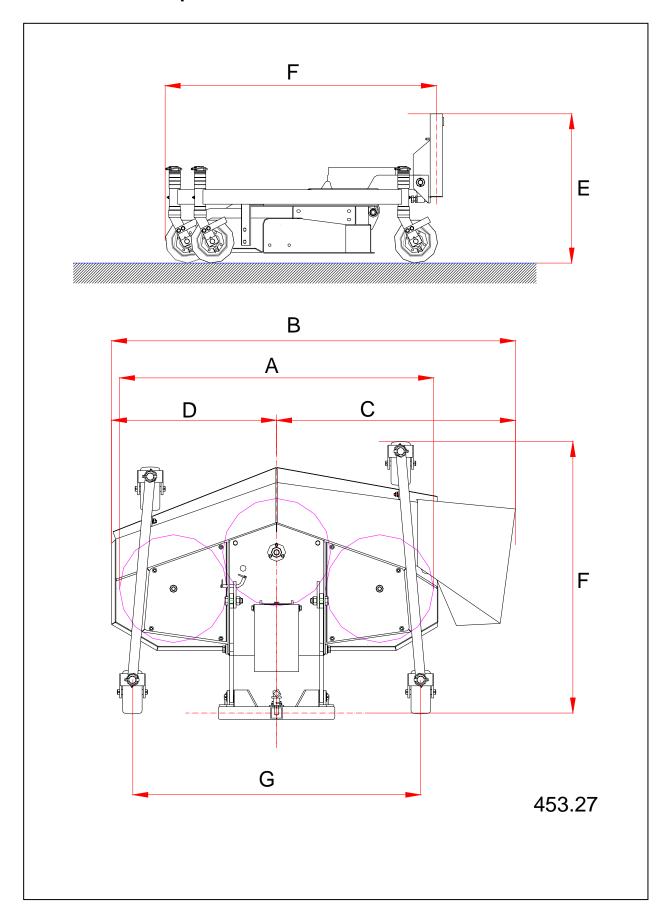
## 9.2. Équipements spéciaux

La tondeuse RM 130 S n'exige pas d'équipement spécial.

## 10.1. Données techniques

			RM 130 S Standard
	Mesures avec triangle d'embrayage	N° de l'image	453.27
Α	Largeur de travail	mm	1300
В	Largeur outil	mm	1600
С	du milieu de l'appareil à l'arête extérieure droite	mm	920
D	du milieu de l'appareil à l'arête extérieure gauche	mm	680
Е	Hauteur de l'appareil avec triangle d'embrayage	mm	590
F	Lonngueur de l'appareil à patir du milieu du triangle	mm	1140
G	Voie arriére	mm	1180
	Nombre de lames	Quantité	3
	Longueur des lames	mm	445
		1000 tr/min	links
	Régime d'entraînement	2000 tr/min	links
		2000 tr/min	rechts
	Mécanisme de déplacement roues	Quantité	4
	Roue à pneu plein	mm	185
	Poids avec triangle d'embrayage, court avec triangle d'embrayage, long	kg kg	185 190
	Neveau max. de bruit	db A	105

## 10.1. Données techniques



#### 10.2. Couples pour les vis au pas métrique

Classe de qualité et marquage des têtes de vis	4.8	8.8	9.8	10.9	12.9
Classe de qualité et marquage des écrous					

	Classe de qualité 4.8			Classe de qualité 8.8 ou 9.8				Classe de qualité 10.9				Classe de qualité 12.9				
Taille	Lubrifiée *		À sec **		Lubrifiée *		À sec **		Lubrifiée *		À sec **		Lubrifiée *		À sec **	
	N-m	lb-ft	N-m	lb-ft	N-m	lb-ft	N-m	lb-ft	N-m	lb-ft	N-m	lb-ft	N-m	lb-ft	N-m	lb-ft
M6	4,8	3,5	6	4,5	9	6,5	11	8,5	13	9,5	17	12	15	11,5	19	14,5
M8	12	8,5	15	11	22	16	28	20	32	24	40	30	37	28	47	35
M10	23	17	29	21	43	32	55	40	63	47	80	60	75	55	95	70
			•		•	•		•	•	•	•	•	•	•	•	
M12	40	29	50	37	75	55	95	70	110	80	140	105	130	95	165	120
M14	63	47	80	60	120	88	150	110	175	130	225	165	205	150	260	190
M16	100	73	125	92	190	140	240	175	275	200	350	255	320	240	400	300
M18	135	100	175	125	260	195	330	250	375	275	475	350	440	325	560	410
M20	190	140	240	180	375	275	475	350	530	400	675	500	625	460	800	580
M22	260	190	330	250	510	375	650	475	725	540	925	675	850	625	1075	800
M24	330	250	425	310	650	475	825	600	925	675	1150	850	1075	800	1350	1000
M27	490	360	625	450	950	700	1200	875	1350	1000	1700	1250	1600	1150	2000	1500
M30	675	490	850	625	1300	950	1650	1200	1850	1350	2300	1700	2150	1600	2700	2000
M33	900	675	1150	850	1750	1300	2200	1650	2500	1850	3150	2350	2900	2150	3700	2750
M36	1150	850	1450	1075	2250	1650	2850	2100	3200	2350	4050	3000	3750	2750	4750	3500

Les couples de serrage indiqués dans le tableau sont des valeurs indicatives et NE sont PAS valables quand un autre couple de serrage est signalé dans ce manuel pour certaines vis et écrous. Vérifier régulièrement que les vis et les écrous sont bien serrés. Les goupilles de cisaillement sont conçues de sorte qu'elles sont cisaillées à une certaine charge ; n'utiliser que des goupilles de même qualité lors du remplacement de goupilles de cisaillement.

Lors du remplacement des vis et des écrous, veiller à utiliser des pièces correspondantes de classe de qualité identique ou supérieure. Serrer les vis et les écrous de classe de qualité supérieure au même couple de serrage que les pièces utilisées à l'origine.

S'assurer que les filetages sont propres et que les vis sont bien placées. Cela empêche un endommagement lors du serrage.

Serrer les contre-écrous (pas les vis) avec pièce plastique et contre-écrous en acier à bord relevé à env. 50% de la valeur "brute" indiquée dans ce tableau. Serrer les écrous à crans et les écrous dentelés au couple maximum.

<sup>\* &</sup>quot;Lubrifié" signifie que les vis sont enduites d'un lubrifiant, par ex. de l'huile de moteur ou qu'on utilise des vis phosphatées ou lubrifiées.

<sup>\*\* &</sup>quot;À sec" signifie qu'on utilise des vis normales ou galvanisées sans aucun graissage.

#### 10.3. Numéro de châssis

Reporter les numéros respectifs dans les positions prévues à cet effet. Ce numéro sera demandé pour toute demande de remplacement ou de réparation sous garantie ainsi que pour les commandes de pièces détachées.

○ <b>Wiedenmann</b> ® D-89192 Rammingen
Typ         RM 130 S         Bau jahr           Fz.Id.Nr         Zul.Ges.Gew
Zul. Achsl. vorn Zul. Achsl. hi.
453.29

N° id. véhic.: 453 \_\_ \_\_\_